



# 張祝珊英文中學

Cheung Chuk Shan College



Pave the Way for your Bright Future

# Introduction

# 簡介

多年以來，張祝珊英文中學能夠成為香港一所知名學府，源於卓越的發展及在各個範疇的出色表現：

1. 本校努力憑著創意思維、具啟發性的活動和新設施充實學生生活；
2. 本校注重學術發展，不僅激發學生的學習潛能，亦為他們未來的學術發展奠下堅實基礎；
3. 除重視價值教育，透過不同學習經歷培育學生良好品格，讓他們發展才能和開拓視野，本校亦以不同方式嘉許學生成就，促進全人發展；
4. 林林總總的音樂和體育活動令校園洋溢歡樂和富有活力；及
5. 以豐富多彩的社際和級際活動凝聚學生力量。

這充滿活力的學習之旅將為你的子女帶來蛻變，使他們充滿自信，敢於迎接挑戰，樂於尋求突破，最後為社會帶來貢獻！

Over the years, Cheung Chuk Shan College has been standing out as a reputable educational institution in HK due to not only its pleasing progress but also the following distinguished traits:

1. driven by a creative mindset, we endeavour to enrich the experience of students through inspiring activities and new facilities;
2. the emphasis on academic development equips our students with a passion for learning besides a sturdy foundation for future academic pursuit;
3. the stress on values education, the offer of learning experiences conducive to character building, talent development and extension of horizons, together with the recognition of attainments through diverse means, promote holistic growth;
4. rich music and sports activities fill the school campus with joy and vitality; and
5. strong cohesion is forged among students through exhilarating house and form activities.

The vibrant learning journey of your children here would facilitate their transformation, empowering them to become confident individuals capable of meeting challenges and pursuing breakthroughs in life, and finally, valued contributors to the society.



# History

# 歷史

Cheung Chuk Shan College is an aided co-educational secondary school founded in 1969 by a group of philanthropists of the Five Districts Business Welfare Association. The School was named after Mr. Cheung Chuk Shan (1882 – 1936), a famous merchant in South China in the early 20<sup>th</sup> century.

張祝珊英文中學為一間政府津貼的男女中學，由一群五邑工商總會的慈善家於1969年建立，並以二十世紀初中國南方著名商人張祝珊先生(1882-1936)命名。

THIS COLLEGE BUILDING WAS OPENED BY  
HIS EXCELLENCY  
SIR DAVID TRENCH, G.C.M.G. M.C.  
GOVERNOR OF HONG KONG  
ON 6TH OCTOBER, 1970.

壹玖柒零年拾月陸日  
本校落成啟用  
香港總督戴麟趾爵士  
親臨主持揭幕典禮  
錫此以垂水紀  
五邑工商總會主辦  
張祝珊英文中學校董會謹識

# Vision & Mission

# 教育抱負及辦學宗旨

Aspiring to be a self-enhancing school striving for eminence in proactively nurturing Hong Kong's leaders of tomorrow, Cheung Chuk Shan College attempts to provide the best quality education to nurture students to become literate, competent, conscientious and caring youths by instilling in them logical and creative thinking, fostering proper moral and aesthetic values, fortifying them physically and mentally to overcome challenges, cultivating a sense of civic and social awareness, encouraging them to show love and concern for others and kindling in them the desire for a life-long pursuit of knowledge for their personal growth towards transcendence.

張祝珊英文中學矢志成為一所奮力求進、追求卓越的學府，積極培育香港未來領袖。本校致力提供最優質教育，藉啟發學生邏輯及創意思維、灌輸高尚品德與審美價值、鍛鍊強健體魄及堅毅意志、培養公民和群體意識，使學生成為博學能幹、盡責誠信、仁人愛物的青年，懷抱終身篤學之志，自強不息之心，止於至善。



# Motto

# 校訓

Competent, Conscientious,  
Studios, Creative



## Class Structure

## 班級編制 (2023-24)

Level 班級	S1 中一	S2 中二	S3 中三	S4 中四	S5 中五	S6 中六
No. of Classes 班數	5	4	5	4	5	4

## Key Facilities

## 主要設施



- ◆ Hall, multimedia learning centre, STEM Education Room, campus TV studio, library, 8 special rooms, organic farm, outdoor playground, covered playground with a bouldering wall, interview room, guidance room and Gallery of School History
- ◆ The hall, all classrooms, teaching rooms and special rooms well equipped with IT equipment
- ◆ 禮堂、STEM教育中心、多媒體學習中心、校園電視製作室、圖書館、八間特別室、有機農莊、室外運動場、設有抱石牆之室內操場、面談室、輔導室及校史廊
- ◆ 禮堂、課室、教室及特別室的資訊科技器材齊備



• Curriculum 課程 •

S1 – S3  
中一至中三

S4 – S6  
中四至中六

Academic pursuit 學術追求

Subjects taken cover all  
Key Learning Areas  
科目覆蓋所有學習領域

Core subjects, 3 out of 11  
electives offered & M1/M2  
(optional)  
核心科目、從 11 科選修科  
中挑選 3 科及選修數學延伸  
單元一 / 二

Academic enrichment, knowledge application and cultivation of generic skills  
增潤知識、運用所學及培養共通能力

Promotion of active learning and cross curriculum learning  
加強主動學習文化及跨學科學習

Holistic growth 全人發展

Values education 價值教育

Life-wide learning activities 全方位學習活動

Community services  
社會服務

Leadership training  
領袖訓練

Global learning 國際文化交流

Career and life planning 生涯規劃

## • English Environment 英語環境 •

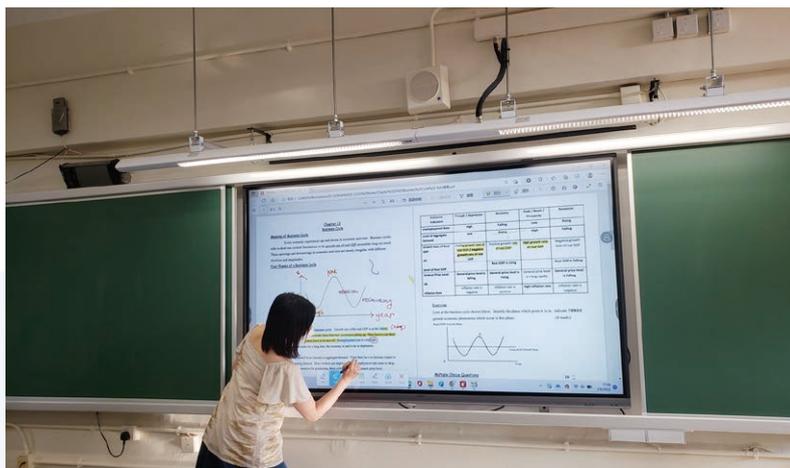
Except Chinese Language, Chinese Literature, Chinese History, Putonghua, Form-teacher Period and Whole-person Development Period, English is used as the teaching medium. With the inclusion of different learning elements in the English curriculum and the adoption of teaching pedagogy requiring much classroom interaction in English in other subjects, there are plenty of language inputs and various opportunities to apply what has been learnt in everyday use for students. Apart from the arrangement of an AFS exchange student to study in the School, the policy of English Campus is also implemented to encourage students to use the language as a communicative medium outside the class. Furthermore, different English activities are arranged regularly, enhancing the exposure of students to authentic English and solidifying their English foundation effectively.

除中國語文、中國文學、中國歷史、普通話、班主任課及全人發展課外，其餘科目皆以英語為教學語言。英文科課程包含各種學習元素，其他科目的課堂要求學生以英語進行互動，不僅提升了他們的語文水平，還讓他們活學活用。除了安排一位交流生在本校就讀外，本校亦實施英語校園政策，鼓勵學生以英語作為課堂以外的溝通媒介，並定期舉行不同類型的英語活動，讓學生多接觸地道英語，有效鞏固他們的英文基礎。



## • e-Learning 電子學習 •

In view of the development in teaching pedagogy and the future learning needs of teenagers, there has been the widespread use of IT tools and e-resources, which is effective in enhancing classroom interaction, student participation in class and learning motivation. The strategy also allows learning to be extended beyond the constraint of a physical classroom and school hours on the one hand and nurtures the culture of active learning and address the issue of learner diversity on the other hand with subjects providing extra learning materials and exercises as well as collecting online different learning tasks and assignments given.



針對教學法的發展趨勢和未來青少年的學習需要，本校廣泛運用資訊科技工具和電子學習資源，成功加強課堂互動，讓學生更投入課堂，提升了他們的學習動機。有關策略透過提供額外學習材料和練習，以及在線收取不同課業，讓學習超越課室和上課時間的限制，有助培養主動學習的文化及照顧學習差異。

## • Learning Across the Curriculum 跨學科學習 •

To stimulate student motivation and elevate learning effectiveness, emphasis has been placed on cross-curricular learning in recent years, especially STEM Education, which fosters the problem solving skills and an innovative mind through integrating and applying knowledge in solving authentic problems. Apart from the incorporation of STEM elements in different science subjects and the procurement of the hardware needed, relevant activities are arranged. Students are selected to partake in STEM talks, workshops and competitions and marvellous attainments are recorded. Moreover, cross-curriculum projects involving different KLAs are introduced while there are bountiful reading activities to enhance the language competence of students or deepen their learning and skills in different contexts.



為激發學習動機及提昇學習效率，本校近年強調跨學科學習，當中重點推動的是通過整合和應用相關學科知識和技能，培養學生在現實生活中的解難能力和創新思維的STEM教育。除了裝備硬件和在不同的科學科目中滲入STEM元素外，本校亦安排各種相關活動，學生獲挑選參加講座、工作坊和比賽，並取得優異成績。此外，本校亦推行涉及不同學習領域的跨學科計劃，並設有豐富的閱讀活動，以提升學生的語文能力，深化在不同情境下學到的知識和技能。



## • Enhancement and Remedial Support 拔尖補底 •

Gifted students are recommended or nominated to take part in courses or competitions organized by external bodies, either winning acclaim for their impressive performance or attaining heartening attainments. There are also classroom and school activities giving them chances to further explore their potential and stretch their abilities. On the other hand, under-achieving students can benefit from the assistance of school personnel and remedial activities.

資優學生會獲推薦或挑選參加由外間機構舉辦的比賽或課程。他們的表現突出，屢獲好評或取得令人振奮的成績。課堂及校內活動亦可讓他們施展才能；至於學業表現稍遜的學生可參加學習支援活動，得到學校人員協助。

## • Learning Beyond Classroom 走出課室 •

To extend the learning of students, broaden their horizons and help them develop a global perspective, wide-ranging local life-wide learning activities and overseas study tours are organized by the school bodies and the Global Learning Committee. Moreover, the Activity Days are implemented in S1 and S2 so as to enrich the learning experience of students. Furthermore, the participation of students in similar activities held by external organizations is encouraged.

為延伸學生的課堂學習、開拓他們的眼界及協助他們發展國際視野，學校組織及國際文化交流委員會舉辦不同的全方位學習活動及海外遊學團。此外，本校除在中一及中二推行活動日以豐富學生的學習經驗，亦鼓勵學生積極參與由外間機構舉辦的類近活動。



## Student Support

## 學生支援

### • Personal Growth 個人成長 •

Different means are used to induce our students to build discipline and internalize moral values. Functional committees collaborate to help students tackle difficulties in their school lives and get prepared for future challenges. Various school activities give students ample opportunities to polish those basic skills essential to their growth and help them develop a sense of belonging. Extra-curricular activities are also well coordinated so as to facilitate character building and realization of potential of students.

本校透過不同方法培養學生自律精神和良好品格。各功能委員會充分合作，協助學生解決在學校生活遇上的困難及為未來的挑戰作好準備。各種活動提供大量機會讓學生磨練他們成長必備的基本技能及增強歸屬感，而課外活動則有助培育品格及發展潛能。



### • S1 Adaptation 中一適應 •

To help S1 newcomers adapt to the new environment, there are orientation activities and bridging courses for them during the summer vacation. Apart from reading- and English-related activities for the whole school, language support and individual help of subject teachers are crucial sources of assistance. Moreover, a team of Peer Counsellors is formed to render assistance to S1 students.

為了幫助中一新生適應新環境，本校於暑假期間安排迎新活動及銜接課程。除了全校性閱讀以及英語相關的活動外，科任教師更為同學提供個別支援和輔導，輔導組亦會安排朋輩輔導員協助中一同學。



## • Extra-curricular Activities 課外活動 •

1. To enable our students to develop their potential, the policy of 'One Sport and One Art Throughout Life' is enforced and S1 students are required to enroll themselves in a music, sport, art course or a uniform group. Also, the Free Membership Scheme in joining clubs allows students greater flexibility in participating in activities.

為協助學生發展個人潛能，本校推行「一生一體藝」政策，規定中一學生必須參加一項音樂、體育、藝術課程或制服團隊。此外，會社會費豁免計劃令學生在參與活動時有更大彈性。

### 2. Clubs & interest groups 學會及興趣小組

Academic Groups 學術小組	Business Association, Chinese Language and Culture Association, English Society, Geography & Conservancy Society, History Society, Liberal Studies Association, Mathematics Club, Putonghua Club & Science Club 商業學會、中文及中國文化學會、英文學會、地理及環保學會、歷史學會、通識學會、數學學會、普通話學會及科學學會
Sports Group 體育小組	Sports Association 體育學會
Interest Groups 興趣小組	Anime, Comic and Game Club, Astronomy Club, AYP Club, Chess & Board Games Club, CCSC Herpetologists, Flora & Fauna Club, Home Economics Club, Magic Club, Photographic Club & Reporters' Club 動漫文化學會、天文學會、香港青年獎勵計劃學會、棋藝學會、兩爬學會、動植物學會、家政學會、魔術學會、攝影學會及校園記者小組
Artistic Groups 藝術小組	Art Club, Drama Club & Music Association 美術學會、戲劇學會及音樂學會
Services Groups 服務小組	Backstage Team, Campus TV, Community Services Student Team, IT Prefects, Prefect Body & Student Librarian Team 幕後支援小組、校園電視台、社會服務隊、資訊科技領袖生、領袖生組織及學生圖書館管理員
Religious Group 宗教小組	Christian Fellowship 基督徒團契
Uniform Group 制服團隊	Red Cross Youth Team 紅十字會青年團



### 3. School Teams 校隊

<p>Academic 學術</p>	<p>English and Chinese debate teams, English Chanters (public speaking group) &amp; Cantonese and Putonghua public speaking teams 英語與粵語辯論隊；英語、粵語和普通話演講隊</p>
<p>Music 音樂</p>	<p>Junior choir, senior ensemble singing group, acapella group, Chinese orchestra, handbell team, string orchestra &amp; school band 初中合唱團、高中合唱組、無伴奏合唱團、中樂團、手鈴隊、弦樂團及銅管樂團</p>
<p>Sports 運動</p>	<p>Archery, badminton, basketball, football, indoor rowing, swimming, squash, table tennis, volleyball, lacrosse, athletics &amp; dance 射箭、羽毛球、籃球、足球、室內賽艇、游泳、壁球、乒乓球、排球、棍網球、田徑及舞蹈</p>



#### 4. Music Development 音樂發展

Music is central to the cultural life of our School and a key means to help students achieve whole-person growth. We pride ourselves on an exciting and dynamic range of efforts to nurture the musical ability of students and their love of music. There are different instrumental classes and music bodies with stellar instructors who are graduates of renowned music schools, The Juilliard School and The HK Academy for Performing Arts, while instrument lending service is available. Students have numerous opportunities to take part in musical performances and competitions regularly throughout a year, which not only enriches their staging experience and boosts their confidence but also offers valuable chances to showcase their talents in music. Many participants of our School have achieved impressive results in various kinds of music competitions every year – First Prizes in HK Schools Music Festival, Gold Awards in HK Youth Music Interflows, etc. Our School also holds overseas study tours for different music groups periodically and the activities play an important role in cultivating our future pillars in pursuing their professions in music. Polishing their music skills and interacting with peers of different cultural backgrounds, students gain treasurable learning experience which prepares them for becoming skilled musicians of symphonic orchestra, songwriters, composers, music teachers, etc.

為協助學生作全人發展，發揮音樂潛能，本校一直以來積極推動音樂教育，除聘請畢業自美國茱莉亞音樂學院和香港演藝學院的專業導師擔任樂團和樂器班指導外，亦推行免費樂器借用政策。此外，學校不時安排學生參與校外音樂比賽，並屢獲佳績，包括香港學校音樂節冠軍、香港青少年音樂匯演金獎等。本校亦為樂團舉辦海外音樂交流活動，以擴闊學生的國際視野，讓學生親身體驗不同的音樂文化，增加學生在大型音樂活動中的表演經驗，進一步培育以音樂為專業的人才，例如管弦樂團樂師、作曲家、歌唱導師、音樂劇指導等等。



## • Nurture of Future Leaders 培育未來領袖 •



To prepare for their role as leaders in the future, students are in general equipped with key relevant traits through the formal curriculum and school activities, which stress generic skills and moral values essential for leaders. Besides various posts for students to take up which allow them to sharpen leadership skills learnt and build up confidence in themselves, school-based training programmes are designed to help prefects and key post holders of student bodies develop leadership vision, management ability and team spirit. Students are also given opportunities to help hold large-scale school functions. Furthermore, they are encouraged to take part in leadership training activities organized by external bodies.

為了培育學生成為未來領袖，本校透過正規課程及學校活動培養學生領袖必須具備的技能和價值觀，令他們擁有主要的相關特質。除了為學生提供不同的崗位，使他們能夠加強領導技能及建立自信，本校亦為領袖生及學會代表舉辦校本培訓課程，協助他們開拓領袖視野、提升管理能力和建立團隊精神。學生還有機會協助舉辦大型學校活動。此外，我們亦鼓勵學生積極參與由外間機構舉辦的領袖訓練活動。

為了培育學生成為未來領袖，本校透過正規課程及學校活動培養學生領袖必須具備的技能和價值觀，令他們

## • National and Civic Education 國民及公民教育 •

The relevant content of national and civic education is incorporated into the teaching of different subjects whereas Form-teacher Periods aim at fostering priority values and attitudes. Much effort is put in raising the environmental awareness of students. In addition, visits and workshops related to local history and culture as well as other activities for the whole school or a level are arranged to help students understand the Sino-Hong Kong connections and develop their identity to different communities.



國民及公民教育的相關內容已納入不同科目的教學中，而班主任課旨在培養首要的價值觀和態度。本校致力透過不同活動提高學生的環保意識。此外，為讓學生了解中港關係及建立對世界、國家及本土的身份認同，本校為全校或個別級別組織與本港歷史文化有關的探訪、工作坊以及其他活動。

此外，為讓學生了解中港關係及建立對世界、國家及本土的身份認同，本校為全校或個別級別組織與本港歷史文化有關的探訪、工作坊以及其他活動。



## • Community Service 社會服務 •

Besides the service programme for all S2 students, those students hoping to serve the disadvantaged social groups periodically can join the Community Services Student Team or the Red Cross Youth Team. Such involvement helps students not only cultivate the spirit of serving the community but also develop their interpersonal skills and empathy.

除了中二學生的服務活動外，有意定期服務社會弱勢社群的學生可加入社會服務學生小組或紅十字會青年團。此類活動有助學生培養服務社會的精神，也可提升人際技巧及建立同理心。



## • Career and Life Planning 生涯規劃 •



Life planning education with a theme set for each level and various relevant activities is introduced so as to facilitate the self-understanding of students. This will enable them to make wise study or career decisions in accordance with their aspirations, interests and abilities, thus helping to actualize their potential.

學校為每級學生設特定的生涯規劃教育主題，配合不同活動，協助學生認識自我，使他們能根據自己的期望、興趣及能力，在學業及職業方面作出明智的選擇，發展個人潛能。



## • Partnership with Parents & Alumni

### 與家長及校友的夥伴關係

Parents and alumni play an important role in supporting the school development and nurturing students and we maintain strong ties with these 2 groups of stakeholders.

家長和校友在支援學校發展和培養學生方面扮演非常重要的角色，而我們與這兩組持份者保持緊密的聯繫。

#### Parent-Teacher Association (PTA) 家長教師會

Established in 1999, the PTA not only holds different activities to facilitate home-school communication and provides strong support to school functions but also offers scholarships to high non-academic achievers and promotes the welfare of students.

家長教師會於1999年成立，不僅舉辦不同的活動以促進家校溝通及為學校的活動提供有力的支持，同時還為具傑出非學術成就的學生提供獎學金，並促進學生的福利。



#### Old Students' Association (OSA), CCSC Alumni Foundation Fund and Other Alumni

##### 舊生會、張祝珊英文中學校友基金及其他校友

With a bond forged with the School since 1983, the OSA has been playing an active role in keeping the alumni connected to us besides mobilizing alumni to offer the services needed. The support to the school development has been strengthened with the setting up of the CCSC Alumni Foundation Fund in 2007, which sponsors a number of projects to promote whole-person growth and confers, together with other alumni, different scholarships in recognition of outstanding accomplishments of students.

自1983年成立以來，舊生會除了動員校友提供學校所需的服務外，還積極連繫校友與學校。於2007年成立的張祝珊英文中學校友基金進一步支援學校的發展。該基金資助一系列促進全人發展的計劃，並與其他校友一起設立不同的獎學金，以表彰學生的傑出成就。

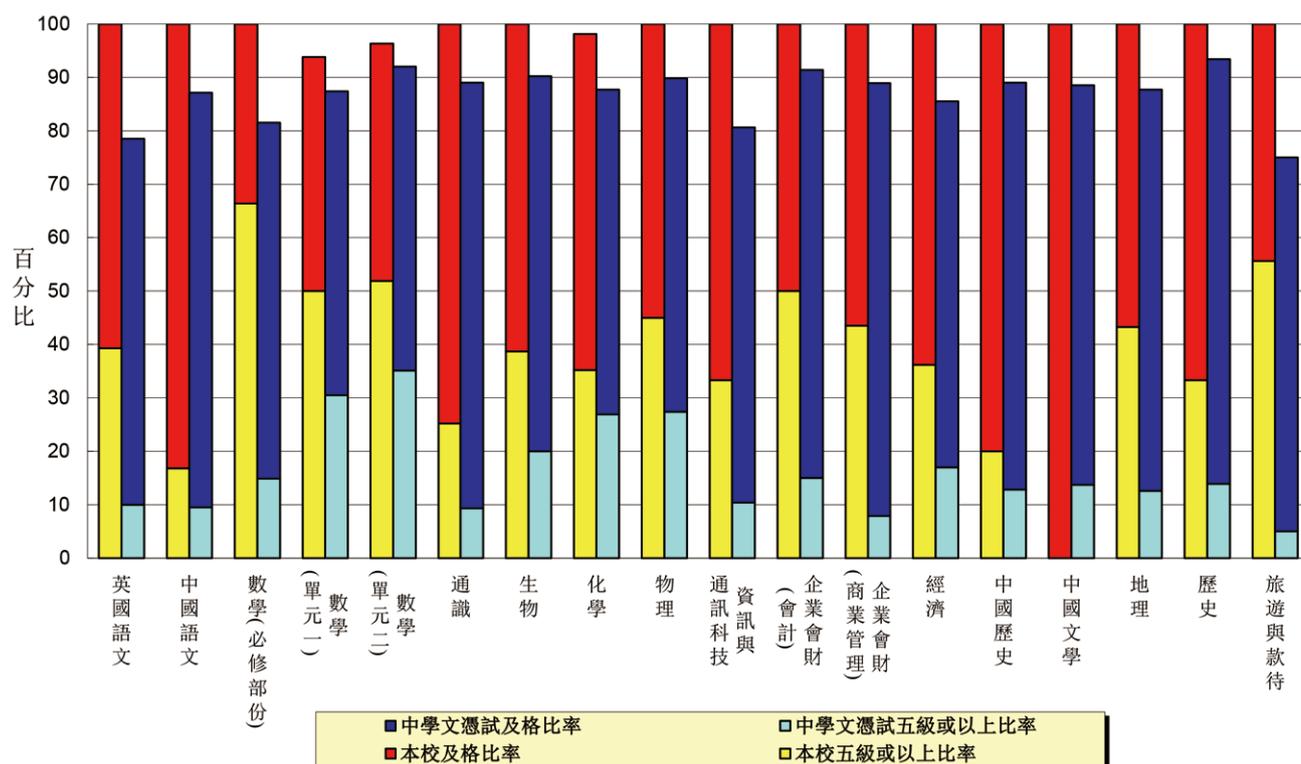


## • HKDSE Examination Results (2022)

### 香港中學文憑考試成績

Outstanding results 傑出成績	3 students with 4 L5** 三名學生考獲4科5**級
No. of Level 5 or above per student 平均每名學生考獲5級或以上的數目	2.52
Students with at least 1 Level 5 or above 最少考獲1科5級或以上的學生的百分比	84.1%
Students attaining Level 3, 3, 2, 2, 2 (minimum university admission requirements) or above 取得3, 3, 2, 2, 2等級或以上（大學最低入學要求）學生的百分比	93.5%

## • Results of Individual Subjects 個別學科成績



## • JUPAS Offers for 106 S6 Graduates

### 透過大學聯招辦法獲大專院校取錄的106位中六畢業生

Degree Courses 學位課程	93.5%
Non-degree courses 非學位課程	0%

# • Highlights of Awards and Prizes Procured by Our Students (2021-22)

## 本校學生獲得的部份重要獎項 (2021-22) •

### I Academic 學術

- ◆ 1<sup>st</sup> position in Solo Verse S1 Girls and Dramatic Duologue S5 Boy & Girl in HK Schools Speech Festival by HK Schools Music and Speech Association
- ◆ 香港學校音樂及朗誦協會舉辦香港學校朗誦節中一、二年級普通話詩詞獨誦冠軍
- ◆ 香港大律師公會舉辦2022辯論賽中文組（粵語）冠軍及決賽「最佳辯論員」
- ◆ 中國語文現代化學會及中國青少年語言文化學會全國青少年語文知識大賽「菁英盃」現場作文初賽（香港賽區）初中組一等獎
- ◆ Certificate of Excellence of International Symposium on STEM Education by Academy for the Talented, HKU
- ◆ Best Performance Award in TVNews Award 2021/22 (Phases 1 - 3) by Hong Kong Education City
- ◆ Good Performance of Applied Learning Scholarship by Law's Charitable Foundation and EDB



## II Sports and Art 體藝

- ◆ Championships in Girls' A Grade 100m breaststroke and Boys' C Grade 100m freestyle, 50m breaststroke & 100m breaststroke (Division III) of Interschool Swimming Competition by HK Schools Sports Federation
- ◆ Championships in C Grade Boys High Jump, A Grade Girls Javelin and C Grade Girls 400m (Division III) of Inter-school Athletics Competition by HK Schools Sports Federation
- ◆ Championship in Boys' Double of Eastern District 'National Cup' Table-tennis Competition by Home Affairs Department
- ◆ Championships in Boys Single 12-13yrs, Girls Single 12-13yrs and Boys Single 13-15yrs of Eastern District Age Group Table-tennis Competition by the Leisure and Cultural Services Department (LCSD)
- ◆ Championship in Girls' Kata Age 13-14 of Southern District Karatedo Age Group Competition by the Southern District Recreation and Sports Association & Southern District Karatedo Association
- ◆ Championship in Girls' B Grade (individual & pair) of HK Shuttlecock Knock-out Competition by the LCSD
- ◆ 香港學校音樂及朗誦協會舉辦香港學校音樂節簫獨奏（高級組）冠軍
- ◆ Championship in Saxophone Solo (Youth Senior Wind Group) in 7<sup>th</sup> Hong Kong Music Talent Competition 2022 by Hong Kong Music and Performing Arts Association
- ◆ Championship (Secondary schools) in Age-friendly Community Project @North Point Colouring and Drawing Competition by the HK Society for the Aged Eastern District Elderly Community Centre
- ◆ 樂施會主辦樂施「寫字扶貧」硬筆書法比賽高中組冠軍



### III Community Service and Leadership

#### 社會服務及領袖才能

- ◆ 香港紅十字會青年及義工事務部舉辦港島總部東區（二）急救比賽青年團冠軍、最佳隊長（實踐）及青年團冠軍（理論）
- ◆ 香港紅十字會青年及義工事務部舉辦港島總部急救比賽青年團冠軍及最佳隊長（實踐）
- ◆ HK Island Outstanding Student Award (Junior Section) by HK Island School Heads Association
- ◆ Outstanding Student Award in HK Outstanding ECA Student Award Scheme by HK Extra-curricular Activities Masters' Association
- ◆ Eastern District Model Student Award by Eastern District School Liaison Committee





## School Information 學校資料

Address 地址：11 Cloud View Road, North Point, Hong Kong 香港北角雲景道11號

Tel 電話：2570 6665

Fax 傳真：2512 0429

Website 網址：<http://www.ccsc.edu.hk>

E-mail 電郵：[public@live.ccsc.edu.hk](mailto:public@live.ccsc.edu.hk) (For general inquiries 一般查詢)  
[admission@live.ccsc.edu.hk](mailto:admission@live.ccsc.edu.hk) (For admission inquiries 入學查詢)